

**Sprachzeugnis für deutsche Bewerber**  
*Language Certificate for German Applicants*

**Vom Bewerber auszufüllen - To be completed by applicant**

Name - Family name: \_\_\_\_\_ Vorname - First name: \_\_\_\_\_

Fachrichtung - Degree subject: \_\_\_\_\_

Das Stipendium wird beantragt zum Studium in  
Scholarship application to study in \_\_\_\_\_

Geprüfte Sprache - Language tested: \_\_\_\_\_

Wie lange wurden Sie in der Sprache unterrichtet?  
How long have you received instruction in the language? \_\_\_\_\_

**Vom Prüfer auszufüllen - To be completed by the examiner**

**I. Verstehen - Listening Comprehension**

- a) Versteht komplexe Äußerungen aller Art ohne Mühe  
*Understands complex contexts of all types without any difficulty*
- b) Versteht fast alle Äußerungen allgemeinen und wissenschaftsbezogenen Inhalts  
*Understands almost everything in both general and specialised academic contexts*
- c) Versteht einfache Äußerungen allgemeinsprachlichen und wissenschaftlichen Inhalts  
*Understands simple expressions in both general and specialised academic contexts*
- d) Kann einfache Äußerungen meist nur mit Mühe verstehen; Wiederholungen und Übersetzungshilfen sind notwendig  
*Has some difficulty in understanding simple expressions and requires help, either repetition or translation*
- e) Hat extreme Schwierigkeiten, einfache Äußerungen zu verstehen  
*Has great difficulty in understanding simple expressions*

**II. Sprechen - Spoken Language**

- a) Spricht idiomatisch einwandfrei; kann sich auch zu komplexen Themen aller Art äußern  
*Speaks correctly and idiomatically, and can express him/herself in complex contexts of all kinds*
- b) Spricht flüssig zu allgemeinsprachlichen und wissenschaftlichen Themen, jedoch mit vereinzelten Fehlern  
*Speaks fluently but makes occasional errors in general situations and in academic discussions*
- c) Spricht verständlich, zu allgemeinen und wissenschaftsbezogenen Themen, aber nicht ganz korrekt und fließend  
*Speaks comprehensibly on general and academic topics but makes errors and is not very fluent*
- d) Kann Höflichkeitsformeln äußern und einfache Sachverhalte mit sehr beschränktem Vokabular wiedergeben  
*Can exchange greetings and speak about simple topics using a limited vocabulary*
- e) Hat extreme Schwierigkeiten, sich verständlich zu machen  
*Has great difficulty in making him/herself understood*

**III. Schreiben - Written Language**

- a) Schreibt flüssig, stilistisch angemessen und ohne gravierende Fehler zu komplexen Themen aller Art  
*Has no difficulty in writing in the appropriate register on all kinds of complex subjects*
- b) Schreibt flüssig zu allgemeinsprachlichen und wissenschaftlichen Themen jedoch mit vereinzelten Fehlern  
*Writes fluently on general and academic topics, but makes occasional errors*
- c) Kann allgemeine und wissenschaftsbezogenen Sachverhalten unter Benutzung einfacher Strukturen und eines beschränkten Wortschatzes mit einzelnen Fehlern wiedergeben  
*Using simple structures and a limited vocabulary, is able to express general and academic contexts*
- d) Kann einfache Texte mit sehr beschränktem Wortschatz und fehlerhafter Syntax verfassen  
*Can write simple texts with limited vocabulary and makes grammatical errors*
- e) Hat extreme Schwierigkeiten, einen Gedanken schriftlich zu formulieren  
*Has great difficulty in formulating thoughts in written form*

**IV. Leseverstehen - Reading Comprehension**

- a) Versteht komplexe Texte aller Art  
*Understands all kinds of complex texts without any difficulty*
- b) Versteht anspruchsvolle allgemeinsprachliche und wissenschaftliche Lesetexte  
*Understands demanding general and academic texts*
- c) Versteht mittelschwere allgemeine und wissenschaftliche Lesetexte  
*Understands less complex general and academic texts*
- d) Versteht einfache Texte  
*Understands simple texts*
- e) Hat extreme Schwierigkeiten, auch einfache Texte zu verstehen  
*Has great difficulty in understanding even simple texts*

**Bemerkungen – Remarks**

Prüfer - Examiner

Berufliche Stellung – Position

Ort und Datum -Place and Date

(Stempel/Stamp)

Unterschrift - Signature